

St. Josaphat Ukrainian Catholic Church

Українська Католицька Церква свц. Йосафата

4521 Longshore Ave., Philadelphia, PA 19135



Parish Bi-Weekly for August 1 - September 4 2011

Парафіяльний двотижневик на 1 серпня - 4 вересня 2011 р.б.

15 серпня - Успіння Пресвятої Богородиці

Rev. Ihor Bloschynskyy,
Administrator
Residence: 6932 Ditman St.,
Philadelphia, PA 19135
phone: 215-332-8488
fax: 215-332-0315
school: 215-332-8008
e-mail: bloschynskyy@yahoo.ca



Parish website:
www.stjosaphatchurch.com

Духпастирські справи.

Сповідь: субота - 4.30 год. пополудні
неділя - 9.30 год. ранку

Відвідування хворих: перша п'ятниця
місяця

Хрещення, похорони, шлюби - за
попереднім узгодженням терміну

Pastoral Duties.

Confessions: Saturdays - 4.30 p.m.

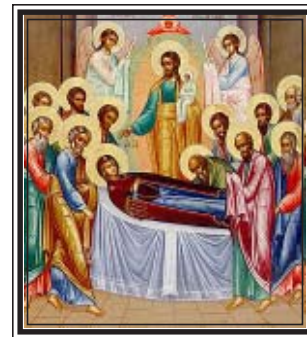
Sundays - 9.30 a.m.

Visitation of the sick: first Friday of the
month

Baptisms, funerals, matrimony - by pre-
vious arrangements only

Празник Успіння належить до найдавніших Богородичних празників. Він почався в Єрусалимі незабаром після Собору в Ефезі. Первісне святкування пам'яті Успіння під впливом Ефеського Собору, наголошувало на привілей Ії Богоматеринства і тому називалося "Свято Марії-Богоматері".

В одній з похвальних бесід на честь Преподобного Теодосія Великого (†529) говориться, що палестинські монахи щорічно з великим торжеством святкували 28 серпня "Пам'ять Богоматері", це є пам'ять Ії Успіння. В Сирії в V-му столітті цей празник мав назву "Пам'ять Блаженної". В VI-му ст.. цей празник дістає свою теперішню назву: "Успіння Пресвятої Богородиці". В перших віках не всі Церкви Сходу святкували Успіння однаково. Олександрійський патріарх Теодосій (†567) приписав святкувати Успіння 6-го січня, а празник її Нанебовзяття 9-го серпня. Ефіопська Церква і сьогодні 6-го січня святкує "Успіння тіла нашої Чистої, Святої, Славної Богородиці Діви Марії", а 9-го серпня "Вознесіння тіла нашої Діви Марії, Богородиці на небо". Вірменська католицька церква святкує Успіння в неділю між 12 і 18-им серпня. Інші Церкви празнували його 18 серпня. Цісар Маврикій (582-602) поширив празник Успіння на цілу візантійську державу і приказав святкувати його 13-го серпня, бо тоді він отримав перемогу над персами. На Заході празник Успіння під впливом Сходу появився дещо пізніше. Він був прийнятий у Римі за папи Сергія I (687-701), а з Риму перейшов до інших країн Європи. Як на Сході, так і тут різні Церкви святкували його в різному часі. Рим ідучи за Сходом святкував Успіння 15-го серпня. Франція 18 січня, Іспанія після Собору в Толедо 656 року 18 грудня. В римському місяцеслові з 7-го віку, що приписують святому Ієронімові, 18 січня сказано:



"Смерть Пречистої Діви Марії", а 14-го серпня: "Нанебовзяття". Однак римський календар з 8-го століття має вже тільки один празник Успіння, який припадає на 15 серпня. У Західній Церкві починаючи від Першого Ватиканського Собору (1869-1870) дедалі більше проявлялись намагання, щоб загальну віру Церкви в чудесне Успіння і Нанебовзяття Пречистої Богородиці проголосити догмою святої віри.

Аї бааае їадаоїї!

У зв'язку із відпусткою о. Ігоря з 31 липня по 31 серпня просимо звернути увагу на розклад Богослужінь на цей термін. У разі невідкладної пастирської потреби прохання звертатись до **І.Ааї еїєа Обїїї ца дає:**
1-717-554-2994. Наступний бюлетень вийде 3 вересня.

Attention All Parishioners!

Fr. Ihor will be on vacation leave July 31 through August 31. Please check the schedule of the Divine Liturgies and the substitutes included in this bulletin. In case of emergencies, please contact **Rev. Archpriest Daniel Troyan** at: 1-717-554-2994. Next bulletin is due on September, 3.

Schedule of the Divine Liturgies for August 1 - September 4 2011
Розпорядок Богослужінь на термін 1серпня - 4 вересня 2011 р.Б.

REV. ARCHPRIEST DANIEL TROYAN SUBSTITUES BEGIN

Saturday, August 6 Transfiguration (Tone 7)

5.00 p.m. Divine Liturgy for all parishioners (celebrant: Rev. Archpriest Daniel Troyan)

Неділя, 7 серпня Переображення (Глас 7)

10.00 ранку + Ihor Kolodiy (Req. John Kusen) (служить о.Даниїл Троян)

Saturday, August 13 9th Sunday after Pentecost (Tone 8)

5.00 p.m. +Wasył Charyszyn (Req. Caryszyn family)

Неділя, 14 серпня 9-а неділя після Зіслання Святого Духа (Глас 8)

10.00 ранку + Іванка, Володимира, Ореста, Мирона Іваськів (Зам. Катерина та Михайло Майчук)

Monday, August 15 Dormition of Theotokos

6.00 p.m. +Йосипа Кусень (Зам. Софія Кусень) **Посвячення Зілля**

Saturday, August 20 10th Sunday after Pentecost (Tone 1)

5.00 p.m. For all parishioners

Неділя, 21 серпня 10-а неділя після Зіслання Святого Духа (Глас 1)

10.00 ранку + Онуфрій Леськів (Зам. родина Леськів)

Saturday, August 27 11th Sunday after Pentecost (Tone 2)

5.00 p.m. Divine Liturgy for all parishioners (celebrant: Rev. Archpriest Daniel Troyan)

Неділя, 28 серпня 11-а неділя після Зіслання Святого Духа (Глас 2)

10.00 ранку + Марія та Василь Фільш (Зам. родина Майчук) (служить о.Даниїл Троян)

FATHER IHOR IS BACK

Saturday, September 3 12th Sunday after Pentecost (Tone 3)

5.00 p.m. Divine Liturgy for all parishioners

Неділя, 4 вересня 12-а неділя після Зіслання Святого Духа (Глас 3)

10.00 ранку За здоров'я Володимира Кусень (Зам. Софія Кусень)



**Недільна
збірка
Sunday
Collection**

**Please keep in your prayer our
sick parishioners:** Mrs. Kateryna
Kit, Bohdan Melnyk, Sofia Leskiw.

Prayer
Request

**Donations to St. Josaphat Ukrainian Catholic
Church**

in blessed memory of + Irene Melnyk



Sofia Leskiw \$50
Maria Leskiw \$100





Announcements * Оголошення



Apostleship of Prayer invites everybody to participate in the annual Dormition Pilgrimage in Sloatsburg, NY, scheduled for Sunday, August 14, 2011. Please see Mrs. Maria Iwaskiw about the details and registration. **Departure at 7 a.m. sharp from our church. Cost: \$25/person. Deadline for guaranteed seating: July 24.**

Апостольство Молитви запрошує парафіян на Успенську Прощу в Слоатсбург (штат Нью-Йорк), яка відбудеться в неділю, 14 серпня 2011 р.Б. Бажаючих просимо зголоситися до п. Марії Івасків. **Виїзд о 7 годині ранку з цековного паркінгу. Кошт \$25 від особи. Кінцевий термін реєстрації 24 липня.**

ATTENTION ALL PARISHIONERS!!!!

The 2011 property insurance for St. Josaphat parish has mounted 16,448. Taking into consideration our extremely low Sunday collections, we are unable to pay the bill this year. Therefore, we request of each family to donate \$100 to cover the last payment for 2011. Names of all benefactors will be published in our bulletin. Please do not ignore your parish when it needs your support. Your generosity and understanding are highly appreciated!

УВАГА!!! УВАГА!!! УВАГА!!! . Шановні парафіяни! Цьогорічна страхівка нерухомості нашої парафії виносить \$16.448 доларів. Враховуючи мізерні недільні складки, парафія на даний час неспроможна сплатити цю квоту. Звертаємось із проханням до кожної родини пожертвувати по 100 доларів для потреб покриття останньої суми в 2011 році. Імена усіх жертводавців будуть заміщені у бюлетені. Просимо не залишатись байдужими до долі Вашої парафії. Заздалегідь дякуємо Вам за Вашу підтримку та жертвенність.

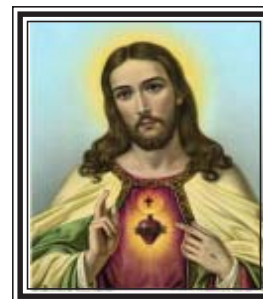
August 21, 2011: Ukrainian Folk Festival. "Tryzub" Ukrainian- American Sport Center, County Line & Lower State Roads, Horsham, PA. Festivities begin at 12:00 noon. www.tryzub.org

21-го серпня, 2011 р.: Український Народний Фестиваль. Українсько-Американський Спортивний Центр "Тризуб", County Line & Lower State Roads, Horsham, PA. Святкування починаються в 12:00 год пополудні. www.tryzub.org

Donations to St. Josaphat Ukrainian Catholic Church in blessed memory of + Joseph Senyk



Bohdan & Chrystia Senyk	\$250
Markian Senyk	\$200
Dorian & Natalia Senyk	\$200
Maria Kociuk	\$20
Elaine Luzeckyj	\$25
Christian & Susan Senyk	\$200
John & Barbara Kusen	\$20
Teo & Oksanna Tryckyj	\$20
Leo & Maria Iwaskiw	\$25
Jaroslav Iwaskiw	\$25
Sophie & Juri Prysylak	\$20
Myroslaw & Czeslawa Soltys	\$10
Jaroslav Woloszczuk	\$10
Roxana Senyk-McKernan	\$200
John Szanajda	\$20
Sophia Kusen	\$20



Це завдання взяв на себе папа Пій XII (†1958). Він зібрав і проаналізував думки всіх єпископів Католицької Церкви і згрупував їх в Апостольській Конституції "Всемилоливий Бог" з 1-го листопада 1950 року він цілому світу урочисто проголосив: "Владою Господа нашого Ісуса Христа, св. Апостолів Петра й Павла і нашою власною повагою проголошуємо, заявляємо й очеркуємо як Богом об'явлену правду, що Непорочна Божа Мати, Присно Діва Марія, сповнивши свого земного життя, була взята з тілом і душею до небесної слави".

В нашій Церкві з празником Успіння зв'язані ще два інші церковні Богородичні празники: Положення чесної ризи Пресвятої Владичиці нашої Богородиці у Влахерні — 2-го липня, і Положення чесного пояса Пресвятої Владичиці нашої Богородиці в Халкопратії — 31-го серпня.

В Україні є звичай благословити зілля на Успіння. Наш Типік о. Дольницький каже: "Де є звичай, то після Заамвонної молитви або після відпусту Літургії, має бути благословення зілля".

The Paradox Of Our Age

By Dr. Bob Moorehead



We have taller buildings, but shorter tempers, wider freeways, but narrower viewpoints.

We spend more, but have less, we buy more, but enjoy less.

We have bigger houses and smaller families, more conveniences, but less time.

We have more degrees, but less sense, more knowledge, but less judgment, more experts, but more problems, more medicine, but less wellness.

We drink too much, smoke too much, spend too recklessly, laugh too little, drive too fast, get too angry too quickly, stay up too late, get up too tired, pray too seldom, and watch too much TV.

We have multiplied our possessions, but reduced our values.

We talk too much, love too seldom and lie too often.

We've learned how to make a living, but not a life, we've added years to life, not life to years.

We've been to the moon and back, but have trouble crossing the street to meet a new neighbor.

We've conquered outer space, but not inner space, we've done larger things, but not better things, we've cleaned up the air, but polluted the soul.

We've split the atom, but not our prejudice, We write more, but learn less, plan more, but accomplish less.

We've learned to rush, but not wait, we have higher incomes, but lower morals, more food, but less appeasement, more acquaintances, but fewer friends, more effort, but less success.

These are the times of fast foods and slow digestion, tall men, and short character, steep profits, and shallow relationships.

These are the times of world peace, but domestic warfare, more leisure and less fun, more kinds of food, but less nutrition.

These are the days of two incomes, but more divorce, of fancier houses, but broken homes.

These are the days of quick trips, disposable diapers, throwaway morality, one night stands, overweight bodies, and pills that do everything from cheer, to quiet, to kill.

It is a time when there is much in the show window, and nothing in the stockroom.

Today, many want to gain the world at the "mere" expense of their souls.

Evil is contemplated and performed with both hands, yet we cannot lift a finger for our fellow man.

May God have mercy on our souls. Pray without ceasing. Let each of us examine our own ways.